

Porównanie tłumaczeń Jozuego 10:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zawrócili, cały lud, do obozu,* do Jozuego, w Makkedzie – (i) nikt** (już) nie ostrzył swego języka na synów Izraela!*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ do obozu : brak w G.

²⁾ nikt, שִׁי : być może dit. יִשְׂרָאֵל לְאִישׁ .

³⁾ nikt nie ostrzył swego języka na synów Izraela, יִשְׂרָאֵל לְבָנָי לֹא־חָרַךְ , idiom: nikt nie ośmielił się powiedzieć złego słowa przeciw synom Izraela.